



**UP, UP
IT GROWS!**
with Toby

**¡MIRA CÓMO
CRECE!**
con Toby

This book belongs to:

Este libro pertenece a:





Toby grows a garden,
Luna likes it too.

Dig some holes and plant some seeds,
So much fun, woo hoo!

Toby cultiva verduras y fruta;
Luna lo sigue y disfruta.

Cavar agujeros y plantar semillas,
¡maravilla de las maravillas!





What grows in Autumn,
When the red leaves fall?
Sweet potatoes, pumpkins,
Pears and squash for all.

¿Qué crece en otoño,
cuando caen las hojas?
Camotes, calabazas,
peras y papas rojas.



What grows in Winter,
When we wear our coats?

Oranges and tangerines,
Luna likes them most.

¿Qué crece en invierno,
cuando necesitamos abrigos?

Naranjas y mandarinas,
para compartir con amigos.



What grows in Spring,
When birds sing and play?
Beans, berries, broccoli
And carrots! Hey! Hey! Hey!

¿Qué crece en primavera,
cuando los pájaros cantan?
Frijoles, bayas y zanahorias.
¡A Luna le encantan! ¡Eh! ¡Eh! ¡Eh!



What grows in Summer,
When it's oh so hot?

Tomatoes, eggplant, honeydew
And peppers in a pot.

¿Qué crece en verano,
cuando hace más calor?

Tomates, melones, berenjenas
y chiles con mucho sabor.





Plants need lots of water,
Love, and sun so bright.

Watch them grow a bit each day,
And pick when they are ripe!

Agua, sol y cariño
necesitan las plantas.

Mira cómo crecen
¡y recógelas mientras cantas!





Toby's family makes a meal,
With the food he grew.
All are yummy, some are new,
Luna tries them too!

Con frutas y verduras que él cosecha,
Toby y su familia preparan la cena.
Para Toby algunas de ellas son nuevas,
¡pero todas le parecen muy buenas!





Eat them plain. Cook them up.
Which do you like most?

Toby likes them in his soup,
Or with his cheese and toast.

Cómetelas crudas, hervidas o cocidas.
¿Cuáles son tus preferidas?

Toby se las come en la sopa y con queso.
Hasta en licuados, ¿qué te parece eso?



Chef Toby's Tips for Parents



Consejos del Chef Toby para los padres

1.

Liking new foods takes time. If your child does not like it the first time, try, try again!

Acostumbrarse a nuevos sabores lleva su tiempo. Si a tu hijo no le gusta un sabor cuando lo pruebe por primera vez, ¡vuelve a intentarlo!



2.



Plant a vegetable or herb in a pot, so kids can watch it grow.

Planta una verdura o hierba en una maceta para que los niños la vean crecer.

3.

Let kids help in the kitchen. They can stir, wash fruit, set the table and more!

Deja que los niños ayuden en la cocina. Pueden remover la comida, lavar la fruta, poner la mesa ¡y mucho más!



UP, UP IT GROWS! with Toby

Tag along with Toby and his dog Luna, as they plant and pick fruits and vegetables for each season. Look for Salvador, the mouse, as he joins the fun.

¡MIRA CÓMO CRECE! con Toby

Acompaña a Toby y su perro Luna mientras siembran y recogen frutas y verduras en cada época del año. El ratoncito Salvador tampoco se pierde la diversión.

